

**IT**

La serie 60.000, istantanea, completamente in Acciaio Inox 316L, offre ai clienti Aignep la possibilità di veicolare fluidi corrosivi e/o creare circuiti in ambienti aggressivi.

Adatto al contatto permanente con fluidi alimentari, all'utilizzo in ambienti difficili, anche salini, possono essere sanificati e subire lavaggi anche con i detergenti più aggressivi.

### Principali vantaggi

- Connessione e sconnessione istantanea
- Pieno passaggio e tenuta al vuoto grazie a guarnizioni sagomate
- Tre tipologie di filettature, BSPP, BSPT e Metrica
- Completamente in Acciaio Inox 316L
- Permanenza fluidi alimentari
- Silicon Free

### Applicazioni

- Automazione in presenza di lavaggi
- Industria Agroalimentare
- Industria Chimica, Petrolchimica e Farmaceutica
- Medica, Life&Sciences
- Vuoto

**GB**

The 60.000 serie is fully made of stainless steel AISI 316L. It has been developed to drive corrosive fluids or to be used in aggressive environments. It is ideal for direct contact with food fluids.

This line can be used also in salty environment and on machines that need frequent washing with aggressive detergents.

### Main advantages

- Quick connection and disconnection
- Full Flow and Vacuum resistant tank to special shaped seals
- 3 threads available, BSPP, BSPT (universal short) & Metric
- Full stainless steel AISI 316L
- Food&Beverage compatible
- Silicon Free

### Applications

- Automation with Washing
- Farming, Mining
- Chemical, Petrolchemical, Pharmaceutical
- Medical, Life&Sciences
- Vacuum

**DE**

Die 60.000 Serie ist komplett aus Edelstahl AISI 316L. Sie wurde entwickelt für den Transport von korrosiven Medien oder zur Verwendung in aggressiven Umgebungen. Bestens geeignet für den direkten Kontakt mit flüssigen Lebensmitteln. Diese Serie kann auch in salzhaltiger Umgebung eingesetzt werden und auf Maschinen, die häufiges Waschen mit aggressiven Reinigungsmitteln benötigen

### Hauptvorteile

- Schnelle Verbindung und Trennung
- Voller Durchfluss und Vakuumfestigkeit, dank spezieller Formdichtungen
- Drei Gewindearten, BSPP, BSPT (universal kurz) und metrisch
- Komplett aus Edelstahl AISI 316L
- Lebensmittel & Getränke konform
- Silikonfrei

### Anwendungen

- Automation mit Waschen
- Landwirtschaft, Bergbau
- Chemie, Petrochemie, Pharma
- Medizin, Life Sciences
- Vakuum

**FR**

La série 60.000 est entièrement en acier inoxydable AISI 316L. Elle a été développée pour véhiculer des fluides corrosifs ou être utilisée dans des environnements agressifs.

Idéale pour les contacts avec les liquides alimentaires. Cette gamme peut être également utilisée en milieu salin et sur des machines qui ont besoin de lavages fréquents avec des détergents agressifs.

### Principaux avantages

- Connexion et dé connexion instantanée.
- Plein débit et tenue au vide industriel grâce à des joints de forme
- 3 filetages disponibles, BSPP, BSPT (universel court) et Métrique
- Totalement en acier inoxydable AISI 316L
- Compatible alimentaire et boissons
- Sans Silicone

### Applications

- Automatisation avec lavage
- Industrie agroalimentaire
- Produits chimiques, Petro chimie, Pharmaceutique
- Médical
- Vide

**ES**

La serie 60.000, instantánea, completamente en acero inoxidable 316L, ofrece a los clientes Aignep la posibilidad de vehicular fluidos corrosivos y/o crear circuitos en ambientes agresivos.

Apto para el contacto permanente con fluidos alimentarios, para su uso en entornos difíciles, incluso salinos, pueden ser desinfectados y lavados incluso con los detergentes más agresivos.

### Principales ventajas

- Conexión y desconexión instantánea
- Paso total y estanqueidad al vacío gracias a las juntas moldeadas
- Tres tipos de roscas, BSPP, BSPT y métrica
- Completamente en acero inoxidable 316L
- Compatible con fluidos alimentarios
- Libre de silicona

### Aplicaciones

- Automatización en presencia de lavados
- Industria Agroalimentaria
- Industria Química, petroquímica y farmacéutica
- Medical, Life&Sciences
- Vacío

**PT**

A série 60.000 é totalmente fabricada em aço-inoxidável AISI 316L. Esta linha foi desenvolvida para conduzir fluidos corrosivos or para ser utilizada em ambientes agressivos. Ela é ideal para contato direto com fluidos alimnetícios.

Esta série pode ser utilizada também em ambientes com forte presença de sal e em máquinas que necessitam ser lavadas com frequência com detergentes agressivos.

### Principais vantagens

- Rápida conexão e desconexão
- Vazão Total e resistência ao Vácuo graças ao design de suas vedações
- 3 tipos de rosca disponíveis BSPP, BSPT (universal short) & Métrica
- Totalmente fabricada em aço-inoxidável AISI 316L
- Compatível com Alimentos e Bebidas
- Livre de Silicone

### Aplicação

- Automação com lavagens frequentes
- Fazendas, Mineração
- Química, Petroquímica, Farmacéutica
- Médica, Life&Sciences
- Vácuo

**SERIE 60000**

RACCORDI AUTOMATICI IN ACCIAIO INOX AISI 316 L  
 STAINLESS STEEL AISI 316 L PUSH-IN FITTINGS  
 STECKVERSCHRAUBUNGEN AUS EDELSTAHL AISI 316 L  
 RACCORDS INSTANTANÉS EN ACIER INOXYDABLE AISI 316 L  
 RACORDAJE AUTOMÁTICO EN ACERO INOXIDABLE AISI 316 L  
 CONEXÕES PUSH-IN EM AÇO INOX AISI 316 L


**CARATTERISTICHE TECNICHE**

TECHNICAL CHARACTERISTICS  
 TECHNISCHE ANGABEN  
 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES  
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS  
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS


**Norma di Riferimento**
*Reference standard*
*Entspricht der Norm*
*Norme de référence*
*Normativa de referencia*
*Norma de referência*

1907/2006

REACH ✓

2011/65/CE

RoHS ✓

PED

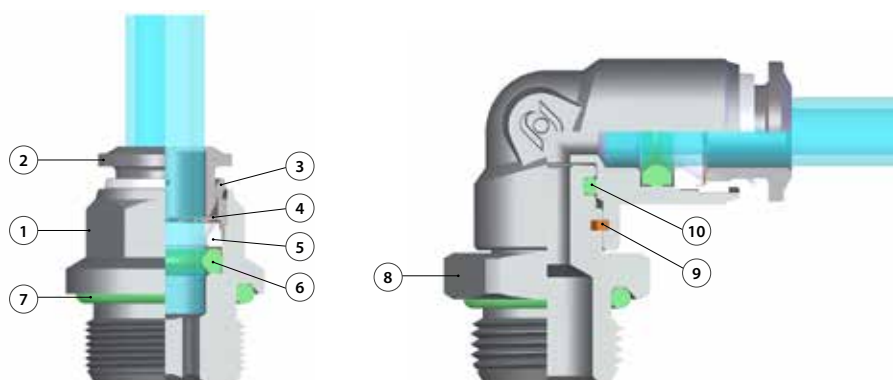
2014/68/UE

ISO

14743:2004

SILICON

FREE


**Materiali e Componenti**
**IT**

- 1 Corpo in Acciaio inox AISI 316L
- 2 Spintore sgancio tubo in Acciaio inox AISI 316L
- 3 Capsula in Acciaio inox AISI 316L
- 4 Pinza d'aggraffaggio in Acciaio inox AISI 316L
- 5 Anello di sicurezza in PTFE
- 6 Guarnizione in FKM alimentare
- 7 Guarnizione filetto in FKM alimentare
- 8 Basetta Filettata in Acciaio inox AISI 316L
- 9 Seeger
- 10 Guarnizione in FKM alimentare

**Component Parts and Materials**
**GB**

- 1 AISI 316L Steel Body
- 2 AISI 316L Steel Collet
- 3 AISI 316L Steel Capsule
- 4 AISI 316L Steel Clamping washer
- 5 PTFE Safety ring
- 6 Food FKM molded seal
- 7 Food FKM Thread packing
- 8 Base Threaded AISI 316L Steel
- 9 Seeger
- 10 Food FKM molded seal

**Komponenten und Materialien**
**DE**

- 1 Körper Edelstahl AISI 316L
- 2 Rohr Lösering Edelstahl AISI 316L
- 3 Haltering Edelstahl AISI 316L
- 4 Zahnscheibe Edelstahl AISI 316L
- 5 Sicherungsring PTFE
- 6 FKM Lebensmittel
- 7 Gewindeabdichtung FKM Lebensmittel
- 8 Gewindebasis Edelstahl AISI 316L
- 9 Seeger
- 10 Lippendichtung FKM

**Matériaux et Composants**
**FR**

- 1 Corps: AISI 316L
- 2 Poussoir: AISI 316L
- 3 Capsule de retenue: AISI 316L
- 4 Rondelle d'accrochage: AISI 316L
- 5 Anneau de sécurité: PTFE
- 6 Joint torique: FKM conforme alimentaire
- 7 Joint d'étanchéité du filetage: FKM conforme alimentaire
- 8 Bague de sécurité: AISI 316L
- 9 Seeger
- 10 Joint en FKM conforme alimentaire

**Materiales y Componentes**
**ES**

- 1 Cuerpo en Acero inox AISI 316L
- 2 Anillo de extracción en Acero inox AISI 316L
- 3 Cápsula en Acero inox AISI 316L
- 4 Pinza de agarre en Acero inox AISI 316L
- 5 Anillo de seguridad en PTFE
- 6 Junta de forma en FKM alimentaria
- 7 Junta rosca en FKM alimentaria
- 8 Base roscada en Acero inox AISI 316L
- 9 Seeger
- 10 Junta en FKM alimentaria

**Materiais e Componentes**
**PT**

- 1 Corpo em Aço inox AISI 316L
- 2 Anilha em Aço inox AISI 316L
- 3 Cápsula em Aço inox AISI 316L
- 4 Pinça de travamento em Aço Inox AISI 316L
- 5 Anel de segurança em PTFE
- 6 Vedação em FKM alimentício
- 7 Vedação em FKM alimentício
- 8 Base roscada em Aço inox AISI 316L
- 9 Seeger
- 10 Vedação em FKM alimentício



## Pressioni

Pressures

Druckbereich

Pressions

Presiones

Pressões

- 0.99 bar (-0.099 MPa)

20 bar (2.0 MPa)



## Temperature

Temperatures

Temperatur

Températures

Temperaturas

Temperaturas

- 15 °C

+ 200 °C



## Fluidi compatibili

Aria compressa / Vuoto

Fluidi per Industria alimentare e chimica compatibili con i componenti del raccordo.

### Fluids

Compressed air / Vacuum

Fluid for food and chemical industry compatible with fitting components.

### Geeignete Medien

Druckluft / Vakuum

Medien für die Lebensmittel- und chemische Industrie, die beständig mit den Komponenten der Verschraubungen sind.

### Fluides compatibles

Air comprimé / Vide

Fluides alimentaires et chimiques compatibles avec les matériaux constituant les raccords.

### Fluidos compatibles

Aire comprimido / Vacío

Fluidos para industria alimentaria y química compatibles con los componentes del racor.

### Fluidos compatíveis

Ar comprimido / Vácuo

Fluidos para Indústria alimentícia e química compatíveis com os componentes da conexão.



## Tubi di collegamento

IT

Tubi in genere:

PA6, PA11, PA12, Polietilene, \*Poliuretano, PTFE, FEP.

\*Per tubi in Poliuretano è consigliata una durezza di 98 shore.

## Connection Tubes

GB

Tube in general:

PA6, PA11, PA12, Polyethylene, \*Polyurethane, PTFE, FEP.

\*For Polyurethane hoses it is required a minimum hardness of 98 shore.

## Geeignete Rohre

DE

Allgemeine Rohre:

PA6, PA11, PA 12, Polyethylene, \*Polyurethan, PTFE, FEP.

\*Für Polyurethan Rohre ist eine Härte von 98 Shore empfohlen.

## Tubes Conseillés

FR

Tubes en général:

PA6, PA11, PA12, Polyéthylène, \*Polyuréthane, PTFE, FEP.

\*Pour les tubes en polyuréthane, il est conseillé une dureté de 98 Shore.

## Tubos de Conexión

ES

Tubos en general:

PA6, PA11, PA 12, Polietileno, \*Poliuretano, PTFE, FEP.

\*Para tubos en poliuretano es aconsejada una dureza de 98 shore.

## Tubos de Conexão

PT

Tubos em geral:

PA6, PA11, PA12, Polietileno, \*Poliuretano, PTFE, FEP.

\*Para tubos em Poliuretano é requerida uma dureza de 98 shore.



## Filettatura

IT

Gas conica conforme ISO 7.1, BS 21, DIN 2999

Gas cilindrica conforme ISO 228 Classe A.

Metrica conforme ISO R/262.

## Threads

GB

Tapered gas in conformity with ISO7.1, BS 21, DIN 2999.

Parallel gas in conformity with ISO 228 Class A.

Metric in conformity with ISO R/262.

## Gewindearten

DE

Konisches Gewinde nach Norm ISO 7.1, BS 21, DIN 2999

Zylindrisches Gewinde nach Norm ISO 228 Classe A.

Metrisches Gewinde nach Norm ISO R/262.

## Filetages

FR

Filetage conique conforme: ISO7.1, BS 21, DIN 2999.

Filetage cylindrique conforme: ISO 228 Classe A.

Filetage métrique conforme: ISO R/262.

## Roscas

ES

Gas cónica conforme ISO 7.1, BS 21, DIN 2999

Gas cilíndrica conforme ISO 228 Clase A.

Métrica conforme ISO R/262.

## Roscas

PT

Gas cónica conforme ISO 7.1, BS 21, DIN 2999

Gas paralela conforme ISO 228 Classe A.

Métrica conforme ISO R/262.



## Coppia di serraggio

Torque specifications

Angaben Drehmoment

Couple de serrage

Par de apriete

Especificações de Torque



ISO 228

MISURA MEASURE GRÖSSE DIMENSIONS MEDIDA MEDIDA	COPPIA CONSIGLIATA Nm RECOMMENDED TORQUE Nm EMPFOHLENES DREHMOMENT Nm COUPLE DE SERRAGE Nm PAR ACONSEJADO Nm TORQUE RECOMENDADO Nm
M5	0,8
1/8	3
1/4	9
3/8	10
1/2	12

I valori di rottura possono variare in base all'articolo  
 Breaking values may vary according to the item  
 Die maximal werte dienen nur zu informationszwecken  
 Les valeurs maximales sont présentées à titre indicatif  
 Los valores de rotura pueden variar en función del artículo  
 Os valores de ruptura podem variar em função do item



**Vantaggi**

**IT**

- 1 La pinza in acciaio inox garantisce il perfetto aggraffaggio di tubi di qualsiasi materiale senza danneggiarne la superficie. Il collegamento tra tubo e raccordo assicura una tenuta totale anche in condizioni di urti e vibrazioni.
- 2 La particolare geometria della guarnizione permette inoltre l'utilizzo dei raccordi anche con il vuoto.
- 3 Tutte le filettature di questa serie sono state dotate di elementi di tenuta che permettono l'immediato utilizzo dei raccordi riducendo notevolmente i tempi di installazione.
- 4 Tutti i raccordi dritti possono essere montati anche con chiave esagonale ed è possibile utilizzarli anche in spazi molto ridotti.
- 5 Raccordo orientabile con anello di sicurezza interno. Garantisce maggiore durata alla rotazione e trazione.

**Advantages**

**GB**

- 1 The washer is made in stainless steel ensures the perfect tube clamping with every kinds of materials without damage the surface. The connection between the tube and the fitting ensure a total tightness even in severe conditions such as impact and vibrations.
- 2 The particular geometric shape of the seal ensure the perfect tightness even with vacuum.
- 3 All of threads from this range have been equipped with tightening parts which allow the direct assembly of the fittings, reducing the installation time.
- 4 All the straight fittings can be assembled also with Allen wrench and it is possible to use them in reduced spaces.
- 5 Orienting fitting with safety ring inside. Improved durability to the rotation and traction.

**Vorteile**

**DE**

- 1 Konisches Gewinde "kurz" Die Zahnscheibe sorgt für eine perfekte Halterung des Rohres ohne die Oberfläche zu beschädigen. Die Dichtheit zwischen Rohr und Verschraubung ist auch bei Erschütterungen und Vibrationen gewährleistet.
- 2 Die besondere Geometrie der Dichtung ermöglicht auch die Anwendung der Verschraubungen in Verbindung mit Vakuum.
- 3 Alle Verschraubungen in dieser Serie sind mit Gewindeabdichtungen ausgestattet, die den sofortigen Einsatz ermöglichen und daher die Montagezeit stark reduzieren.
- 4 Alle geraden Verschraubungen können auch mit Inbuschlüsseln montiert werden, daher kleiner Lochabstand möglich.
- 5 Flexible Montage mit Sicherungsring innen. Verbesserte Beständigkeit gegenüber der Drehung und Traktions.

**Avantages**

**FR**

- 1 La rondelle en acier inoxydable garantit la parfaite tenue du tube quelle que soit la matière et sans l'endommager. La connexion entre le tube et le raccord assure une étanchéité totale même dans des conditions d'impact ou de vibrations.
- 2 La spécificité géométrique du joint permet l'utilisation des raccords avec le vide.
- 3 Tous les filetages de cette série sont équipés d'éléments d'étanchéité qui permettent l'utilisation immédiate des raccords réduisant ainsi le temps d'installation.
- 4 Tous les raccords droits peuvent être aussi montés avec une clé hexagonale pour permettre une utilisation dans des espaces réduits.
- 5 Accessoire de fixation réglable avec anneau de sécurité à l'intérieur. Amélioration de la durée de la rotation et de traction.

**Ventajas**

**ES**

- 1 La pinza en acero inox garantiza el perfecto agarre del tubo de cualquier material sin perjudicar la superficie. La conexión entre tubo y racor asegura una estanqueidad total aun en condiciones de impacto o vibración.
- 2 La particular geometría de la junta garantiza una perfecta estanqueidad incluso en vacío.
- 3 Todas las rosas de esta serie están fabricadas con junta de cierre que permite la inmediata utilización del racor reduciendo notablemente el tiempo de instalación.
- 4 Todos los racores rectos pueden montarse también con llave hexagonal y es posible utilizarlos incluso en espacios muy reducidos.
- 5 Montaje ajustable con sistema de seguridad interior. La mejora de la durabilidad a la rotación y tracción.

**Vantagens**

**PT**

- 1 A pinça em aço-inox garante o perfeito travamento do tubo de qualquer material sem danificar a superfície do mesmo. A conexão entre o tubo e a conexão assegura uma vedação total também em condições de impactos e vibrações.
- 2 A geometria particular da vedação permite a utilização da conexão também para aplicações com vácuo.
- 3 Todas as rosas desta série são dotadas de elementos de vedação, o que permite a imediata utilização das conexões, reduzindo notavelmente o tempo de instalação.
- 4 Todas as conexões retas podem ser montadas também com chave allenornando possível montagem das mesmas em espaços bem reduzidos.
- 5 Montagem ajustável com anel de segurança dentro. A durabilidade melhorada para a rotação e tração.